



## XII ENCUENTRO INTERNACIONAL DE LINGÜÍSTICA EN EL NOROESTE XII EILN

Hermosillo, Sonora (México)  
14 al 16 de noviembre de 2012

Josefa Dorta y Chaxiraxi Díaz: ¿Continuidad prosódica canario-cubana? Comprobación perceptiva a partir de oraciones SVO sintetizadas

### Presentación oral

### RESUMEN

El objetivo fundamental del proyecto AMPER (*Atlas Multimedia de Prosodia del Espacio Románico*), nacido en el año 2002 en Francia, es describir la prosodia (entonación y acento, fundamentalmente) de las lenguas y variedades lingüísticas del ámbito románico. Además del análisis acústico con rutinas de Matlab, creadas específicamente para el proyecto (López Bobo 2007), se realizan análisis perceptivos (*test de percepción*) de muestras sintetizadas que permiten extraer conclusiones diversas.

Siguiendo la metodología de AMPER, en el año 2007 se publicó un estudio preliminar titulado "La interrogativa absoluta en el español de Canarias y Cuba: estudio perceptivo" (Fernández Pérez-Terán et al 2007) en el que, partiendo de un corpus de interrogativas canarias y cubanas, se eliminó el contenido léxico y se mantuvieron los indicadores prosódicos de las oraciones grabadas. Con estas oraciones sintetizadas se realizó un test de percepción que fue aplicado a un grupo de 31 trabajadores del Centro de Investigaciones Sociales de La Habana.

Siguiendo las mismas pautas de AMPER, el trabajo que se presenta se enmarca en el proyecto *La entonación interrogativa y declarativa del español de Canarias y su relación con la de Cuba y Venezuela* (2010-2013), subvencionado por el plan nacional de investigación (FFI2010-16993) y dirigido por Josefa Dorta como IP. Pretendemos ampliar el estudio ya citado de 2007 aplicando un test de percepción a informantes canarios que incluirá un mayor número de estímulos sintetizados interrogativos y declarativos obtenidos a partir de oraciones emitidas en ambas modalidades por mujeres de Cuba y de Canarias.

Nuestro objetivo principal es comprobar si los resultados perceptivos de los estímulos por parte de auditores canarios coincide con los obtenidos en 2007 por parte de los auditores cubanos. A partir de esta comprobación podremos establecer conclusiones relacionadas con la proximidad o distancia perceptiva de ambas variedades.



### **Referencias bibliográficas**

Fernández Pérez-Terán, Francisco et al (2007): “La interrogativa absoluta en el español de Canarias y Cuba: estudio perceptivo”, en Josefa Dorta (Ed.): La prosodia en el ámbito lingüístico románico, La Página ediciones S.L, serie Universidad, pp. 371-387

López Bobo, M. J. et al (2007): «Análisis y representación de la entonación. Replanteamiento metodológico en el marco del proyecto AMPER» en: Josefa Dorta (ed.) *La prosodia en el ámbito lingüístico románico*, La Página Ediciones, S.L. Colección Universidad, Santa Cruz de Tenerife.